

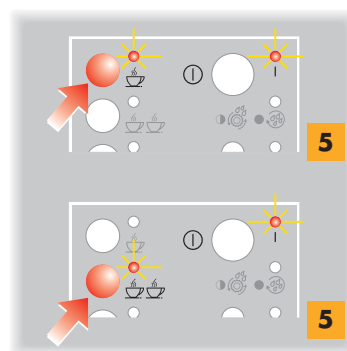
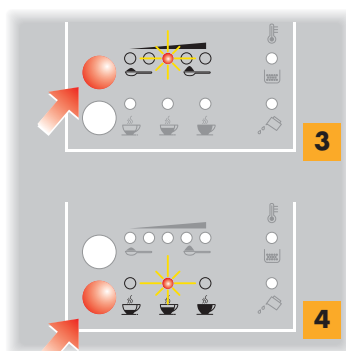
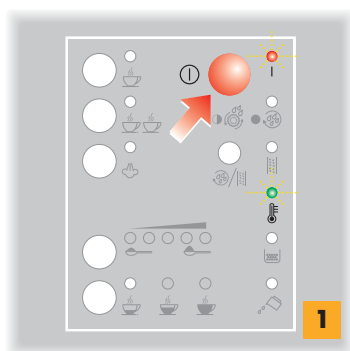


Quick Guide EC2000

TAK FORDI DE HAR VALGT VORES KAFFEMASKINE. FOR AT KUNNE OPNÅ DE BEDSTE RESULTATER, RÅDER VI TIL AT LÆSE BRUGSVEJLEDNINGEN, INDEN APPARATET TAGES I BRUG.

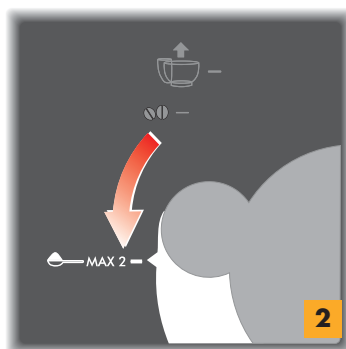
Hvordan man tilbereder kaffe ...med kaffebønner

- 1** Efter at have fyldt vandbeholderen, tryk på tasten til tænding; maskinen varmes op og udfører automatisk en forvask. Kontrollamperne for tænding og temperatur blinker under opvarmningen.
- 2** Drej kaffebeholderen hen i positionen til benyttelse af kaffebønner (indikator i position ●●); hæld derefter kaffebønnerne i beholderen.
- 3** Vælg den ønskede dosis kaffe ved at trykke på den tilsvarende tast. Kontrollampen der svarer til den valgte dosis tændes.
- 4** Vælg stærk, mellemstærk eller tynd kaffe og tryk på den tilsvarende knap. Kontrollampen der svarer til det valgte tændes.
- 5** Tryk på tasten til udløb af 1 eller 2 kopper kaffe



Hvordan man tilbereder kaffe ...med malet kaffe

- 1** Jvf. foregående paragraf.
- 2** Drej kaffebeholderen hen i position til benyttelse af malet kaffe (indikator i position ←MAX 2). Kontrollampen til dosering af kaffen blinker.
- 3** Tag låget af og hæld langsomt den nøjagtige mængde malet kaffe til hver tilberedning ned i tragtten til malet kaffe. Til at forberede dosen af malet kaffe er det ligegyldigt om man benytter doseringsbægeret eller måleskeen, men det er vigtigt, at man kun bruger det medleverede doseringsbæger eller den medleverede måleske og aldrig fylder mere end to mål på (der svarer til den MAX mængde, der er angivet på bægeret).
- 4** Jvf. foregående paragraf.
- 5**



Living innovation

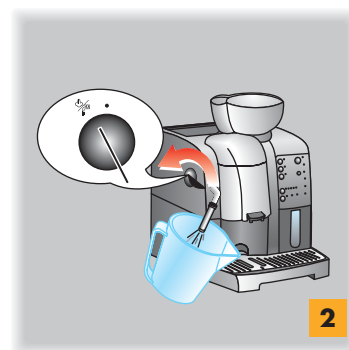
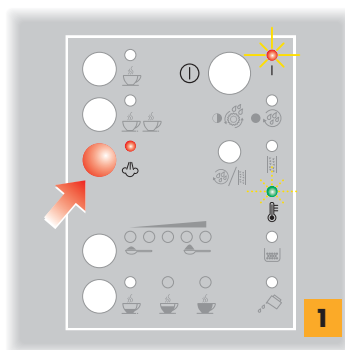


Quick Guide EC2000

Dampudløb

Benyt dampen til at varme mælk eller andre væsker eller til at tilberede mælk til cappuccino.

- 1** Tryk på tasten til damp; temperatur kontrollampen begynder at blinke
- 2** Når temperatur kontrollampen holder op med at blinke, skal man anbringe en beholder under røret og åbne drejeknappen til dampudløb; til at begynde med kommer der kun kondens ud, og først bagefter kommer den rigtige damp ud. Det tilrådes først nu at anbringe beholderen med den væske, der skal varmes, under røret.



Forklaring af de vigtigste kontrollamper

HVIS KONTROLLAMPEN ...	er tændt	blinker
Kaffegrumsbeholderen er fuld	Kaffegrumsbeholderen er ikke sat i	Kaffegrumsbeholderen er fuld; den skal derfor tømmes.
Der mangler vand		Fyld vandbeholderen og tryk på tasten til kaffeudløb. Hvis kontrollampen efter 2 eller 3 forsøg bliver ved at blinke, lad vand løbe ud af røret, som det er forklaret i brugsvejledningerne.
Vaskeprogram og blokeret maskine	Der skal foretages et integreret vaskeprogram (Kontrollampen blinker så længe vaskeprogrammet varer)	Udløbsenheden er blokeret. Sluk og tænd igen for maskinen ved at trykke på tast tændt/slukket; på denne måde skulle enheden komme til at stille sig korrekt. Hvis problemet fortsætter efter 2 forsøg, skal der foretages rengøring af enheden

De brugsanvisninger bør gennemlæses omhyggeligt inden apparatet installeres og tages i brug.

Kun på denne måde kan man opnå de bedste resultater



Living innovation



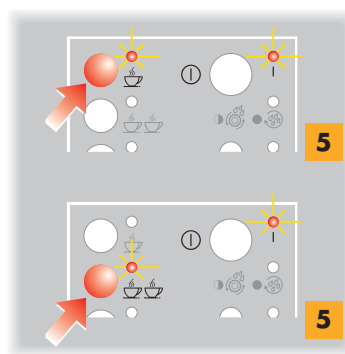
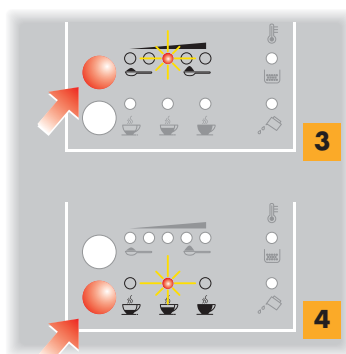
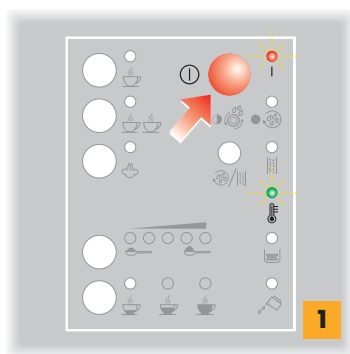
Quick Guide EC2000

TACK FÖR ATT DU VALDE JUST VÅR ESPRESSOMASKIN!

FÖR ATT UPPNÅ BÄSTA MÖJLIGA RESULTAT BÖR DU LÄSA INSTRUKTIONSHÄFTET INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

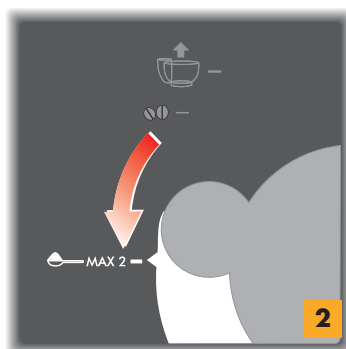
Att laga espresso... med kaffeböner

- 1** Fyll vattenbehållaren och tryck på nätspänningsknappen: maskinen värms upp och utför automatiskt en sköljningscykel. Kontrolllamporna för nätspänning och temperatur blinkar under uppvärmningen.
- 2** Sätt kaffebehållaren i läget för användning av kaffeböner (lägesindikatorn visar läge ☉) och håll sedan bönorna i behållaren.
- 3** Välj kaffedos genom att trycka på doseringsknappen. Respektive kontrollampa tänds.
- 4** Välj espresso med liten, normal eller stor mängd vatten genom att trycka på denna knapp. Respektive kontrollampa tänds.
- 5** Tryck på knappen för tillagning av 1 eller 2 koppar



Att laga espresso... med malet kaffe

- 1** Se föregående avsnitt.
- 2** Vrid kaffebehållaren till läget för malet kaffe (lägesindikatorn visar läget ☾_{MAX 2}). Kontrollampen för kaffedosering blinkar.
- 3** Ta av locket och håll långsamt i exakt så mycket kaffe som behövs för varje tillagning i tratten för malet kaffe. Du kan antingen använda doseringsmuggen eller måttet för att dosera det malda kaffet. Använd dock endast något av dessa två medföljande mått och lägg aldrig i mer än två mått (vilket motsvarar nivån MAX i muggen).
- 4** Se föregående avsnitt.
- 5** Se föregående avsnitt.



Living innovation

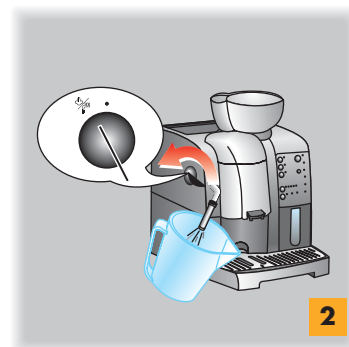
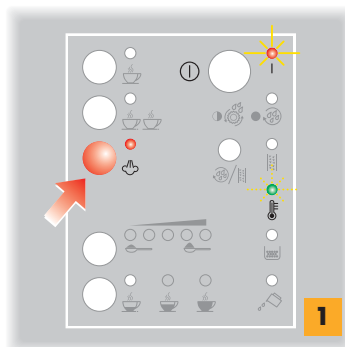


Quick Guide EC2000

Utmatning av ånga

Använd ånga för att värma mjölk eller andra vätskor och för att skumma mjölk till cappuccino.

- 1** Tryck på ångknappen. Kontrollampen för temperatur börjar blinka.
- 2** Vänta tills kontrollampen för temperatur har slutat blinka och ställ sedan en tom behållare under röret och öppna vredet för ånga/hett vatten. Först kommer det kondens och sedan riktig ånga. Ställ inte behållaren med den vätska som ska värmas under röret förrän ångan kommer.



Vad de viktigaste kontrollamporna betyder

OM KONTROLLAMPAN	är tänd	blinker
Behållaren för kaffesump är full	Behållaren för kaffesump är inte isatt	Behållaren för kaffesump är full. Töm den.
Inget vatten		Fyll vattenbehållaren och tryck på knappen för utmatning av kaffe igen. Mata ut vatten genom röret enligt anvisningarna i instruktionshäftet om kontrollampen fortsätter att blinka efter 2-3 försök.
Rengörings-program och blockerad maskin	Genomför rengöringsprogrammet enligt instruktionerna (Kontrollampen blinkar under hela rengöringsprogrammet).	Utmatningsenheten har låst sig. Stäng av maskinen och sätt på den igen med knappen på/av, så bör enheten hamna i rätt läge igen. Rengör enheten i enlighet.

LÄS IGENOM DENNA INSTRUKTIONSBOK NOGGRANT INNAN DU INSTALLERAR OCH ANVÄNDER FRITÖSEN, SÅ KAN DU VARA SÄKER PÅ ATT UPPNÅ GODA RESULTAT



Living innovation

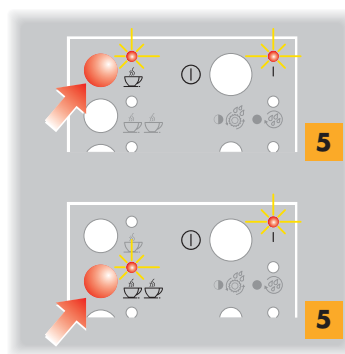
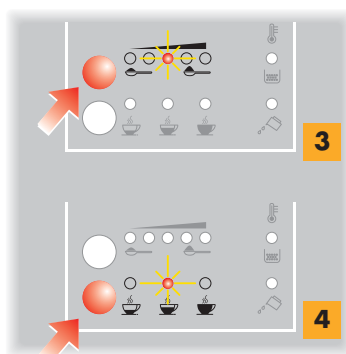
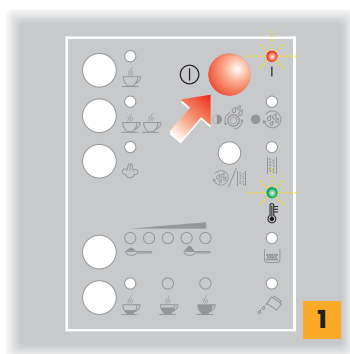


Quick Guide EC2000

TAKK FOR AT DU HAR VALGT VÅR KAFFEMASKIN. FOR Å OPPNÅ DE BESTE RESULTATER, ANBEFALER VI AT DU LESER BRUKSANVISNINGEN FØR DU BRUKER APPARATET.

Slik lager du kaffe...med kaffebønner

- 1** Etter at du har fylt vannkolben, trykk på tasten for på/av: maskinen varmes opp og utfører automatisk en forvask. Lampene for start og temperatur blinker under oppvarmingen.
- 2** Vri kaffebeholderen til stillingen for bruk av kaffebønner (indikatoren på ☉), hell deretter bønnene i beholderen.
- 3** Velg kaffemengden ved å trykke på den tilhørende tasten. Lampen for valget du har gjort tennes.
- 4** Velg veldig sterk kaffe, middels sterk kaffe eller vanlig kaffe ved å trykke på den tilhørende tasten. Lampen for valget du har gjort tennes.
- 5** Trykk på knappen for tilberedelse av 1 eller 2 kopper kaffe



Slik lager du kaffe...med malt kaffe

- 1** Se forrige avsnitt.
- 2** Vri kaffebeholderen til stillingen for malt kaffe (indikatoren på ☉ MAX 2). Doseringslampen for kaffe lyser.
- 3** Ta av lokket og hell den malte kaffen sakte ned i tuten, bruk nøyaktig mengde for hver tilberedelse. For å måle riktig mengde malt kaffe, er det mulig å bruke både doseringsglasset og måleskjeen; det er viktig å alltid bruke måleenhetene som følger med maskinen, og aldri ha i mer enn to måleenheter kaffe (som tilsvarer mengden MAX angitt på glasset).
- 4** Se forrige avsnitt.
- 5**



Living innovation

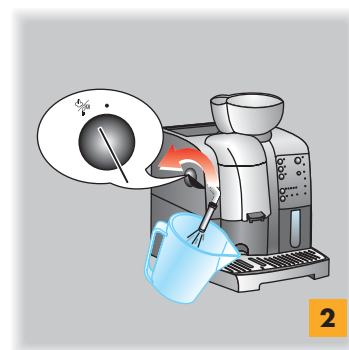
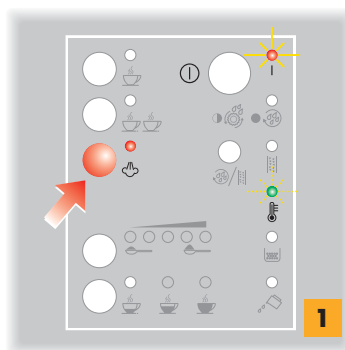


Quick Guide EC2000

Damputslipp

Bruk dampen til å varme opp melk eller andre væsker, og til å lage melk til cappuccino.

- 1** Trykk på knappen for damp, lampen for temperatur begynner å blinke.
- 2** Når lampen for temperatur slutter å blinke, sett inn en tom beholder under røret og åpne håndtaket for damputslipp; det vil med en gang komme ut kondens og deretter ordentlig damp. Først når det kommer ut damp kan du sette en beholder med det du skal varme opp under røret.



Guide for de viktigste lampene

HVIS LAMPEN...	er tent	blinker
Beholderen for kaffegrut er full	Beholderen for kaffegrut er ikke satt inn	Beholderen for kaffegrut er full, den må tømmes.
Det mangler vann		Fyll opp kolben og trykk på knappen for tilberedelse av kaffe. Hvis lampen fortsetter å blinke etter 2 eller 3 forsøk, la vannet slippe ut gjennom røret som angitt i bruksanvisningen.
Rengjøringsprogram og maskinen er blokkert	Du må gjennomføre hele rengjøringsprogrammet. (Lampen blinker under hele rengjøringsprogrammet)	Utslippsenheten har hengt seg opp. Slå av og på maskinen ved å trykke på av/på-knappen; på denne måten bør enheten virke riktig igjen. Hvis maskinen ikke virker etter 2 forsøk, rengjør maskinen.

**LES BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR INSTALLERING OG BRUK AV APPARATET.
DET ER BARE PÅ DENNE MÅTEN AT DU OPPNÅR DE BESTE RESULTATER**



Living innovation

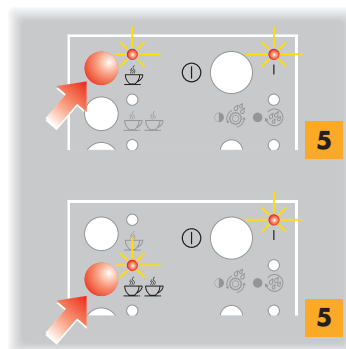
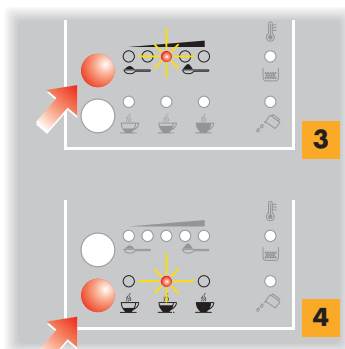
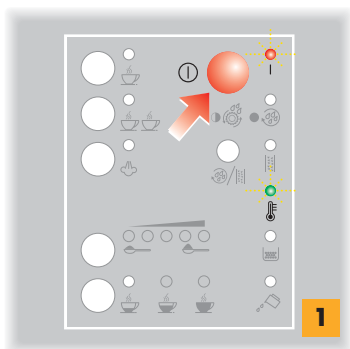


Quick Guide EC2000

KIITÄMME KAHVIAUTOMAATTIMME VALINNASTA. LUE KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA, JOLLOIN SAAT PARHAAN MAHDOLLISEN TULOKSEN.

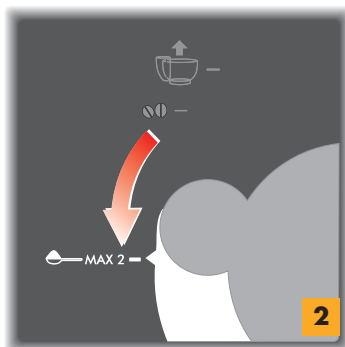
Kahvin valmistus... kahvipavuista

- 1** Täytä vesisäiliö ja paina käynnistuspainiketta: laite lämpenee ja suorittaa esipesun automaattisesti. Käynnistuspainikkeen ja lämpötilan merkkivalot vilkkuvat lämmityksen aikana.
- 2** Käännä kahvisäiliö kahvipapujen käyttöasentoon (osoitin asennossa ●●) ja kaada pavut tämän jälkeen säiliöön.
- 3** Valitse kahviannos painiketta painamalla, jolloin valintaa vastaava merkkivalo syttyy.
- 4** Valitse mieto, normaali tai vahva kahvi painiketta painamalla, jolloin vastaava merkkivalo syttyy.
- 5** Paina 1 tai 2 kahvikupillisen painiketta



Kahvin valmistus... jauhekahvista

- 1** Katso edellistä kappaletta.
- 2** Käännä säiliö jauhekahviasentoon (osoitin asennossa ←MAX 2) Kahvimäärän merkkivalo vilkkuu.
- 3** Poista kansi ja kaada jauhekahvisuppiloon hitaasti tarkalleen tarvittava määrä jauhekahvia. Voit valita oikean määrän kahvijauhetta joko mittakuppia tai mittaa käyttämällä. Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja mittoja ja älä käytä kahvia kahta mitallista enempää (vastaa mitakupissa olevaa MAX- määrää).
- 4** Katso edellistä kappaletta.
- 5**



Living innovation

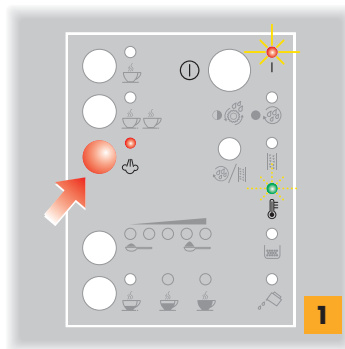


Quick Guide EC2000

Höyrytys

Käytä höyryä maidon tai muiden nesteiden kuumentamiseen sekä cappuccinon maidon valmistamiseen.

- 1** Paina höyrypainiketta, jolloin lämpötilan merkkivalo alkaa vilkkumaan.
- 2** Kun lämpötilan merkkivalo lopettaa vilkkumisen, aseta tyhjä astia suuttimen alle ja avaa höyrynuppi. Suuttimesta tulee ensin tiivistynyttä vettä ja vasta tämän jälkeen höyryä. Odota, että höyryä alkaa tullemaan ennen kuin asetat kuumennettavaa nestettä sisältävän astian suuttimen alle.



Tärkeimpien merkkivalojen kuvaus

JOS MERKKIVALO...	palaa	vilkkuu
Kahvijauhesäiliö on täynnä	Kahvijauhesäiliö ei ole paikallaan	Kahvijauhesäiliö on täynnä ja pitää tyhjentää.
Vesi puuttuu		Täytä säiliö ja paina kahvin valmistuspainiketta. Jos merkkivalo vilkkuu 2 tai 3 yrityskerran jälkeen, valuta vettä suuttimesta käyttöohjeissa annettujen ohjeiden mukaisesti.
Pesu käynnissä ja laite sammutettu	Pesuohjelmaa on käytettävä noudattamalla ohjeita. (Merkkivalo vilkkuu, kun pesuohjelma on käynnissä.)	Suutin on tukossa. Sammuta laite ja käynnistä se uudelleen virtakytkimellä. Tämän pitäisi palauttaa suutin oikeaan asentoon. Jos ongelma ei poistu kahdella yrittämällä, puhdista suutin.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen kuin asennat tai käytät laitetta.
Ohjeita noudattamalla saat parhaat mahdollisen tuloksen



Living innovation

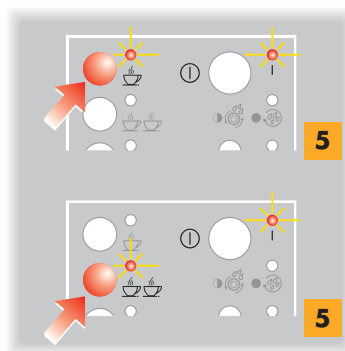
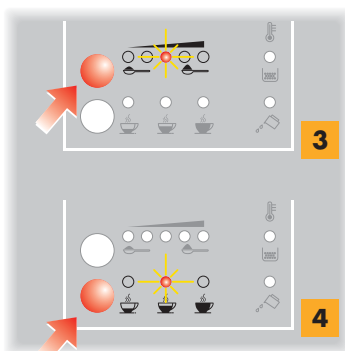
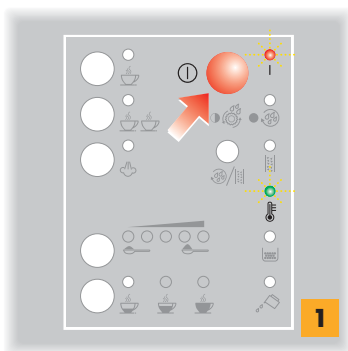


Quick Guide EC2000

WIJ DANKEN U VOOR UW KEUZE VAN ONS KOFFIEZETAPPARAAT. OM DE BESTE RESULTATEN TE BEKOMEN, IS HET RAADZAAM DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN TE LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

Hoe koffie te zetten... met koffiebonen

- 1** Vul het waterreservoir en druk op de knop aan/uit: het apparaat warmt op en gaat automatisch over tot een voorspoeling. De controlelampjes aan/uit en temperatuur knipperen terwijl het apparaat opwarmt.
- 2** Draai het koffiereservoir in de stand voor het gebruik van koffiebonen (indicator in de stand ●●); doe vervolgens de koffiebonen in het reservoir.
- 3** Selecteer de dosis koffie door te drukken op de relatieve knop. Het controlelampje van de gemaakte keuze licht op.
- 4** Selecteer espresso, middelgrote of grote koffie, door te drukken op de relatieve knop. Het controlelampje van de gemaakte keuze licht op.
- 5** Druk op de knop voor de afgifte van 1 of 2 kopjes



Hoe koffie te zetten... met gemalen koffie

- 1** Zie vorige paragraaf.
- 2** Draai het koffiereservoir in de stand voor het gebruik van gemalen koffie (indicator in de stand ←MAX 2). Het controlelampje doseren koffie knippert.
- 3** Verwijder het deksel en doe langzaam de juiste hoeveelheid gemalen koffie nodig voor elke bereiding in de trechter voor gemalen koffie. Om de dosis gemalen koffie te bepalen, kunt u zowel gebruik maken van het maatbekertje als van de doseerlepel; het is evenwel belangrijk alleen de bijgeleverde doseerders en nooit meer dan twee doseerlepels koffie te gebruiken (komen overeen met de hoeveelheid MAX aangeduid op het maatbekertje).
- 4** Zie vorige paragraaf.
- 5**



Living innovation

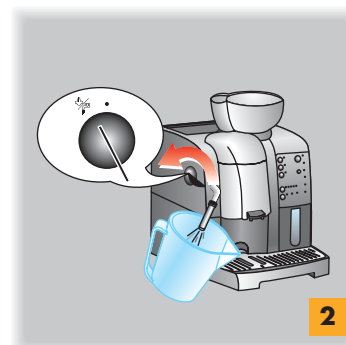
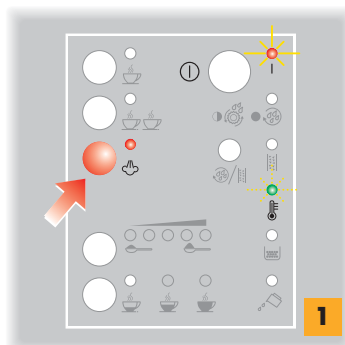


Quick Guide EC2000

Stoomafgifte

Gebruik de stoom om melk of andere vloeistoffen op te warmen en om de melk voor cappuccino's op te schuimen.

- 1** Druk op stoomknop; het controlelampje van de temperatuur begint te knipperen.
- 2** Wanneer het controlelampje van de temperatuur ophoudt met knipperen, zet u een leeg recipiënt onder het pijpje en draait u de knop voor de stoomafgifte open; vóór de stoom zelf wordt afgegeven, komt waterdamp vrij. Pas wanneer de stoom wordt afgegeven is het aangewezen het recipiënt met de op te warmen vloeistof onder het pijpje te zetten.



Toelichting belangrijkste controlelampjes

WANNEER HET CONTROLELAMPJE...	brandt	knippert
Het bakje voor koffiedik is vol	Het bakje voor koffiedik is afwezig	Het bakje voor koffiedik is vol; het bakje moet worden geleegd.
Het water is op		Vul het reservoir en druk op de knop voor de koffieafgifte. Indien het controlelampje na 2 of 3 pogingen blijft knipperen, geeft u langs het pijpje water af, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen.
Spoelprogramma en apparaat geblokkeerd	Het geïntegreerd spoelprogramma wordt uitgevoerd. (Het controlelampje knippert gedurende het hele spoelprogramma)	De afgiftegroep is geblokkeerd. Zet het apparaat uit en weer aan met de knop aan/uit; op die manier wordt de groep correct geplaatst. Als het probleem na 2 pogingen aanhoudt, overgaan tot de reiniging van de groep.

Lees aandachtig deze handleiding, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken.
Alleen op die manier staat u borg voor de beste resultaten



Living innovation

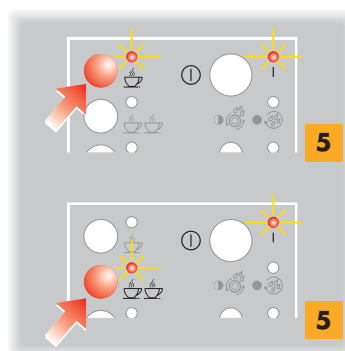
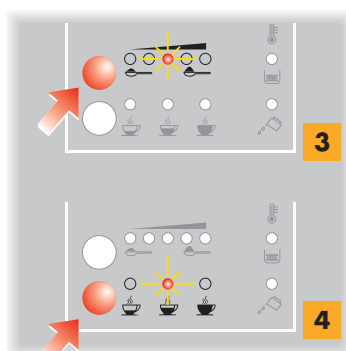
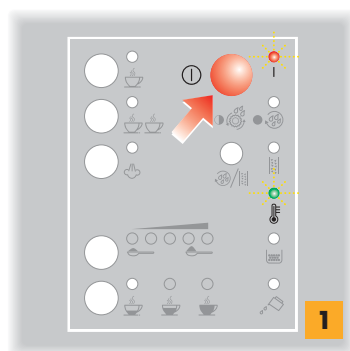


Quick Guide EC2000

LE DAMOS LAS GRACIAS POR HABER ELEGIDO NUESTRA CAFETERA. PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS LE ACONSEJAMOS LEER DETENIDAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

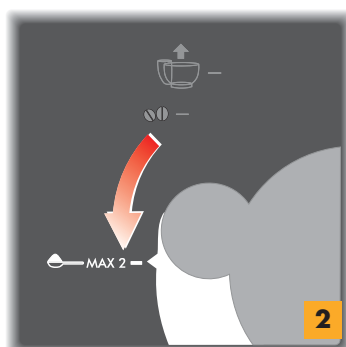
Cómo preparar el café... utilizando café en grano

- 1** Tras haber llenado el depósito del agua, pulse el botón de encendido: la cafetera se calentará y ejecutará automáticamente un prelavado. Los pilotos de encendido y temperatura parpadearán durante el calentamiento.
- 2** Gire el recipiente del café en la posición para la utilización del café en grano (indicador en la posición ☉), a continuación vierta los granos en el recipiente.
- 3** Seleccione la dosis de café pulsando el botón relativo. Se enciende el piloto relativo a la selección efectuada.
- 4** Seleccione el café corto, medio o largo pulsando el botón relativo. Se enciende el piloto relativo a la selección efectuada.
- 5** Pulse el botón erogación 1 o 2 cafés.



Cómo preparar el café ... utilizando café molido.

- 1** Consulte el párrafo anterior.
- 2** Gire el recipiente del café en la posición para la utilización del café molido (indicador en la posición ☞MAX 2). El piloto de dosificación del café parpadea.
- 3** Extraiga la tapadera y vierta lentamente la cantidad exacta de café molido necesaria para cada preparación en el embudo para el café molido. Para preparar la dosis del café molido puede utilizar de forma indiferente el vaso dosificador o el medidor; sin embargo, es importante utilizar solamente los dosificadores incluidos en el equipamiento y no echar más de dos medidores (que corresponden a la cantidad MAX indicada en el vaso).
- 4** Consulte el párrafo anterior.
- 5**



Living innovation



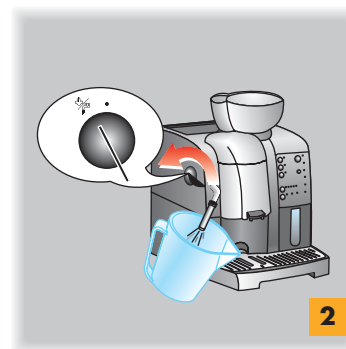
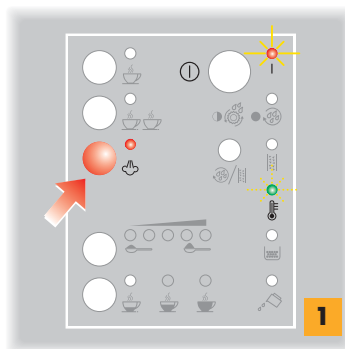
Quick Guide EC2000

Salida del vapor

Use el vapor para calentar la leche u otros líquidos y para preparar la leche para el capuchino.

1 Pulse el botón vapor, el piloto de la temperatura empieza a parpadear.

2 Cuando el piloto de la temperatura deje de parpadear, sitúe un recipiente vacío bajo el tubo y abra el mando salida vapor; saldrá inmediatamente condensación, solamente en un segundo momento saldrá el vapor propiamente dicho. Solamente entonces, le aconsejamos poner el recipiente con el líquido a calentar bajo el tubo.



Guía del significado de los pilotos principales

SI EL PILOTO...	está encendido	parpadea
El recipiente para los posos de café está lleno 	El recipiente para los posos de café no está colocado.	El recipiente para los posos de café está lleno; es necesario por lo tanto vaciarlo.
Falta agua 		Llene el depósito y pulse el botón erogación café. Si después de 2 o 3 intentos el piloto sigue parpadeando, haga salir el agua por el tubo siguiendo el manual de instrucciones.
Programa de lavado y máquina bloqueada 	Se debe efectuar el programa de lavado integrado. (El piloto parpadea durante todo el programa de lavado).	El grupo erogador está obstruido. Apagar y volver a encender la máquina pulsando el botón encendido/apagado; de este modo la unidad debería volver a una posición correcta. Si después de 2 intentos el problema persiste, limpiar la unidad.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar y usar el aparato.
Solamente así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad.



Living innovation